Session 1: Teaching and Learning in a Multicultural Environment

Session Objectives

This session was developed to address the following learning objectives. You can reasonably expect that, by the end of this module, actively engaged participants will be able to:

- Describe why it is important to acknowledge, respect, and honor differences in children.
- Make the link between child individual development and the Minnesota Early Learning Standards.
- Make a plan for their own program to provide a curriculum that honors children’s background knowledge and culture.

Let’s practice: Today you are learning to integrate children’s prior learning and interests into your curriculum. There should be evidence of using children’s prior knowledge and personal experiences and interests in your classroom or family childcare home every day. This happens when the topic of study- or theme- includes children’s ideas and representations. The learning activities (talking, reading, writing, playing) should incorporate examples of children’s experiences in their family.

Here are three activities to integrate children’s prior knowledge and personal experiences in curriculum.

1. **K-W-L exercise**

   What we **K**now, **W**ant to know, have **L**earned
   - Lead the children in a beginning discussion about what they know about a topic.
   - Add what they want to know
   - Learn together about the topic
   - End with what children –and adults- have learned

2. **In my family...discussions**

   Ask children about how things are done at home or in their family
How do you [eat, sleep, shop, play, garden, share, speak, etc] ... in your family?

Tell me how your family [does] ...

3. **Family books**

Invite parents to share their stories about the topic you are studying

- Make a book with pictures, notes, drawings that the family wants to contribute.
- These can be individual books for each child, or a class book.

Example: If *Transportation* is your topic of study or theme: children and teachers talk about the different ways their families transport themselves: bus, walk, bike, car, light rail. They bring pictures or collect pictures from magazine, draw pictures, talk about transportation in the home country, etc.

**Let’s practice activity for session 1: Planning curriculum**

Items to consider for planning your curriculum, using the ideas from today’s session

Select a topic of study or theme:______________________________

Which of the three activities [K-W-L; In my Family... discussions; Family books] would be most appropriate for this topic?

How will the children’s varied backgrounds be reflected in the visual representation (drawings, photographs, paintings)?

What music or songs will you use?

What materials or props will you and the children use to play?

What books will you read to children?
What foods –if applicable- will you eat?

What will you and the children write about?

Will you need help from parents or community members? What will that be?

Goal setting for session 1

1. Write a goal related to what you have learned this week. Decide how to integrate new ideas into your daily work. Come prepared to report with examples that may include a document, picture, or story.

My goal

One action I plan to take as a result of today’s session:

Field work assignment for session 1

Go the MeMyRaceAndI at [http://www.pbs.org/race/005_MeMyRaceAndI/005_00-home.htm](http://www.pbs.org/race/005_MeMyRaceAndI/005_00-home.htm)

Click on SLIDESHOW MENU

Watch the four short slide shows:
- Split Identity (2:31)
- To See or not See (2:36)
- The Elephant in the Room (2:25)
- How to Be an American (2:49)

Watch all four slide shows and think about the information.

Reflect on how the slide shows relate to your work with children and families.
Overview of Session 2

Children Learning about Diversity

Session Objectives

This session was developed to address the following learning objectives. You can reasonably expect that, by the end of this module, actively engaged participants will be able to:

- Describe how children learn about diversity.
- Make the link between how children perceive diversity and the Minnesota Early Learning Standards.
- Begin to plan for anti-bias education.

Let’s practice: Today you are learning about how children learn about diversity and how educators can help children develop a strong self-concept as well as learn to respect and interact comfortably with people different from themselves. This is done with the strategies described in the field of anti-bias education. Sometimes we are caught off guard by children’s comments or reactions, so it takes practice to find the right words, and the appropriate response.

Now we are going to practice with vignettes. As educators, situations happen fast. We need to be good at presenting the information to children. We also need to be fast in responding if children bring up comments. Each time we ignore, or let comments slide by, unfortunately it is an opportunity for bias to be reinforced. And it is a missed opportunity for positive anti-bias thinking to develop.

Vignettes

Here are some vignettes heard in classrooms. Take a moment to also think of some real-life situations you have personally encountered.

“Why is Precious’ skin dark?” (White child about an African American classmate)

“I don’t like brown people” (African American girl)

“What’s that? (Peter pointing to a person in a wheel chair during a field trip at the park)

“Why do you speak funny?” (to a bilingual educator with a Spanish accent)

Matthew: “My doll has two daddies” (a boy who has gay parents organizes the plot in dramatic play. Henry: “No. That’s silly! She can’t have two daddies. She has a daddy AND a mommy!”
“Boys can’t be in the kitchen. That’s for girls only” (Middle-eastern girl to a boy who wants to play in kitchen)

Let’s practice activity: Giving thoughtful responses to children’s questions and comments

This is serious business but for this practice, it is OK to be playful and have some smiles and laughter. If you can only come up with some off the wall answer the first time, your colleagues will help you find something more appropriate. Use the following guidelines for responding from the NAEYC brochure Teaching Young Children to Resist Bias (2009):

Show that value diversity
Make it a firm rule
Initiate activities and discussions
Provide opportunities to learn
Respectfully listen and answer
Use accurate and fair images
Teach children to recognize stereotypes

Goal setting for session 2

1. Write a goal related to what you have learned this week. Decide how to integrate new ideas into your daily work. Come prepared to report with examples that may include a document, picture, or story.

My goal

One action I plan to take as a result of today’s session:

Field work assignment for session 2

Choose a children’s book that reflects diversity from the list of resources or from your own library and read it to the children in your group. This book needs to include a diverse representation of characters and family structure, including people of different race, gender, ability, and language. This diversity can reflect the classroom or family childcare home community as well as the world. Read the book at least three times during the week. Note the children’s questions, comments, and reactions.
Overview of Session 3

Teaching Dual Language Learners

Objectives

This session was developed to address the following learning objectives. You can reasonably expect that, by the end of this module, actively engaged participants will be able to:

- Describe why it is important for children to keep using their home language.
- Explore techniques to support the home language of children and teach English.
- Begin a plan for their own program to provide a curriculum that supports and honors the children’s language and culture.

Let’s Practice

Activity-Review Family Home Language Interview

Read the Family Home Language Interview on page 9. Add or changes questions. What else would you like to know from families regarding language?

Activity- Adapt your curriculum for Dual Language Learners

During session 1, we did an exercise where you used some of the ideas from the training to modify your curriculum. Today you will refine your thinking by specifically thinking of children who are learning English in your group. If you do not have any dual language learners, think of a future situation when you might.

Name two ideas you learned from today’s session that you would like to try in your classroom or family childcare home. Explain when and how you will start using the new strategies or resources from the resource list on page 10 of the participant guide.

Goal setting for session 3

1. Write a goal related to what you have learned this week. Decide how to integrate new ideas into your daily work. Come prepared to report with examples that may include a document, picture, or story.

My goal

One action I plan to take as a result of today’s session:
Field work assignment for session 3

Use the home language questionnaire with at least one family this week. Come back prepared to report how it went, the reaction of the family, and how this information is helping you make changes in your teaching.

*If you do not have a child who is a dual language learner in your program, think of how you would answer the questions if you were living in a foreign country and enrolling your child in a school there. How would you answer these questions? What would you want for your child?*
Family Home Language Interview

Date____/____/____

Child’s Name_____________________________________________________

Child’s Date of Birth____/____/____   Child’s age:_____________

Name of the person completing this form:____________________________________

Your relationship to the child:_________________________________________

1.  (a) At what age did your child begin to attend any early childhood program or childcare?
   ____________________________________________
   (b) What type of educational programs has your child attended? (for example, preschool,
   childcare center, family childcare home, Head Start). Were they bilingual programs or
   English-only settings?
   __________________________________________________________________

2. (a) Does your child speak (insert home language) ________________?     YES        NO
   (b) At what age did your child begin to speak ________________?
   ______________________
   (c) Does he/she speak ________________ often?   YES              NO
   (d) With whom does your child speak _________________?

3. (a) Does your child speak English?  YES                NO
   (b) At what age did your child begin to speak English? _____________________
   (c) Does he/she speak English often?   YES              NO
   (d) With whom does your child speak English?

4.  (a) In what languages do you speak at home?_______________________________
   (b) Please list the people that live in your home, and the languages that each person speaks.
   (For example: grandmother-Spanish, older brother-English and Spanish, etc.)
Teaching Materials and Resources for Teaching Children who are Dual Language Learners

Independent Publishers Group: Spanish Books
814 North Franklin Street
Chicago, IL  60610
(312) 337-0747
(312) 337-5985 fax
www.ipgbook.com
frontdesk@ipgbook.com

•  Primary dictionaries (DK Style)
•  Spanish Children’s Books

Learning Resources Educational Catalog
380 North Fairway Drive
Vernon Hills, IL  60061
(888) 489-9388 toll-free
(800) 222-0249 toll-free fax
(847) 573-8425 fax
www.learningresources.com

•  Phonics Kit
•  Language Patterns & Vocabulary Building Kits
•  Phonemic Awareness Kit
•  Flip Charts
•  Alphabet Photograph Cards
•  Spanish/English Puzzle Cards
•  Simple Spanish Bingo

Picture Window Books
151 Good Counsel Drive
PO Box 669
Mankato, MN  56002-0669
(877) 845-8392 toll-free
(877) 787-2746 toll-free fax
www.picturewindowbooks.com

•  Children’s books in Eng. & Span.

Capstone Press
PO Box 669
Mankato, MN  56002-0669
(800) 747-4992 toll-free
(888) 262-0705 toll-free fax
www.capstonepress.com

•  Bilingual children’s books: Math & Science, Social Science, Animals, Health & Technology

Master Communications: World Language Catalog
4480 Lake Forest Dr. #302
Cincinnati, OH  45242-3753
(513) 563-3100
(513) 563-3105 fax
http://www.master-comm.com

•  Children and Adult books in more then 50 languages including: Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Spanish,Russian, Hindi, and Portuguese.
•  VHS/DVD’s
•  CD’s
•  Flashcards and Posters

Learning Props, L.L.C.
PO Box 774
Racine, WI  53401
(877) 776-7750 toll-free
(262) 619-1119
bev@learningprops.com
www.learningprops.com
- Bilingual educational games and books for preschool learning.
- Third Week Books
1112 West 66th Street #1
Minneapolis, MN 55423
(612) 990-6011
TheBabyReader@yahoo.com
www.ThirdWeekBooks.com
- Baby readers for parents and infants in English and Spanish
- Toddler readers for parents and 1 to 3 year olds in English and Spanish

Big Books by George!
500 Grapevine Hwy, Ste. 356
Hurst, TX 76054
(866) 581-2199 toll-free
(866) 581-2204 toll-free fax
help@bbbg.org
www.bbbg.org
- Big books in English and Spanish
- Teacher resources to use with books

Lakeshore Learning Materials
1721 Beam Ave.
Maplewood, MN 55109
(651) 777-0650
5699 W. 16th St.
St. Louis Park, MN 55416
(952) 541-0991
(800) 428-4414 toll-free
www.lakeshorelearning.com
- Bilingual educational games and books.
- Teacher resources to use with materials.

Culture for Kids
4480 Lake Forest Dr., Suite 302
Cincinnati, OH 45242-3753
(513) 563-3100
(513) 563-3105 fax
www.cultureforkids.com
- Resources for language and culture.
- Books, DVD’s, CD’s, posters, and traditional games from multiple cultures.
- Picture dictionaries in multiple languages.

The Learning Connection
1901 Longleaf Blvd., Suite 300
Lake Wales, FL 33859
(800) 218-8489 toll-free
(863) 676-5216 fax
www.TLConnection.com
- Bilingual Take-Home kits for literacy and math
- Spanish books and audio cassettes
Super Duper® Publications
P.O. Box 24997
Greenville, SC 29616
(800) 277-8737 toll-free
(800) 978-7379 toll-free fax
(864) 288-3380 fax
http://www.superduperinc.com/
• Many Spanish Language games and vocabulary builders.
• Essential Spanish for SLP’s
• Excellent resources

Trabalenguas
P.O. Box 286
LaGrange, IL 60525
(708) 352-3502 phone/fax
www.spanishspeech.com
• Spanish phonological awareness games
• Quick and easy ideas for Spanish therapy
• Spanish vocabulary cards
• Items sold in sets

LinguiSystems, Inc.
3100 4th Avenue
East Moline, IL 61244
(800) 776-4332 toll-free phone
(309) 755-2300 phone
(800) 577-4555 toll-free fax
(309) 755-2377 fax
www.linguisystems.com
• Spanish-English folder games
• Vocabulary games and materials
• Concept pictures
• SDL language practice
• Verb practice
• Spanish word bingo
• Opposites
• And much more!

Santillana USA
2105 N.W. 86th Avenue
Miami, FL 33122
(800) 245-8584 toll-free
(888) 248-9518 toll-free fax
customer.service@santillanausa.com
www.santillanausa.com
• English/Spanish Curriculum PreK-12
• Picture books, teacher’s guides, big books, posters, assessments, audio CD’s, and picture card

Kids’ Express Train, LCC
PO Box 1462
Maple Grove, MN 55311-6462
(877) 876-3050 toll-free
(763) 391-3020 fax
www.expresstrain.org
kids@expresstrain.org
• Speech-Language Pathologist Rachel Arntson that provides seminars
• Music CDs for toddlers to early elementary in English and Spanish focusing on Speech and Language goals
Me+mi Publishing, Inc.
400 S. Knoll Street, Suite B
Wheaton, Il  60187
(888) 251-1444 toll-free
(630) 588-9804 fax
www.memima.com
•  English-Spanish books, board books, and book collections
•  English-Spanish CDs of songs and audio stories.

Language Lizard, LLC
PO Box 421
Basking Ridge, NJ  07920
(888) 5549273 toll-free
(908) 613-3639 fax
www.languagelizard.com
info@languagelizard.com
•  Books, big books, board books, posters, maps, and audio story CDs
•  52 languages to choose from including Spanish, Hmong, Russian, Somali, and Arabic

Barefoot Books
2067 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA  02140
(866) 417-2369 toll-free
(866) 215-1756 toll-free(617) 576-0660 phone
(617) 576-0049 fax
www.barefoot-books.com
•  Multicultural-themed literature
•  Spanish titles and books with CDs
•  50% discount for literacy programs

Charlesbridge Publishing
85 Main Street
Watertown, MA  02472
(800) 225-3214 toll-free
(800) 926-5775 toll-free fax
www.charlesbridge.com
•  Spanish and Dual Language fiction and nonfiction titles for children

Children’s Book Press
965 Mission St., Ste.425
San Francisco, CA  94103
(866) 935-2665 toll-free
(415) 543-2665 phone
(415) 543-3394 fax
www.childrensbookpress.org
•  Multicultural literature in English

Scholastic
(800) 724-6527 toll-free
http://teacher.scholastic.com/clubs/clubeo/
•  Club Leo offers Spanish and bilingual books (Pre-K – grade 6) for schools and families
HarperCollins Publishers
Special Markets Department
10 E. 53rd St., 14th Floor
New York, NY 10022-5299
(212) 207-7833
(212) 207-7222 fax
spsales@harpercollins.com
• “Rayo” books are children’s literature in Spanish

LIFE Bags
Learning In Families Everyday
(763) 443-9379
http://life-bags.com
• There are four types of bags available in English, Spanish, and Hmong
• Each bag contains an item plus a conversation sheet coaching parents how to use talk, read, and write to make that activity a learning opportunity

LITERACY Press International
86 Seymour Ave SE
Minneapolis, MN 55414
(800) 908-0627 toll-free
(612) 379-7303 fax
aspasse@earthlink.net
www.literacypress.com
• My Kindergarten Book/Mi Libro del Kinder
• Notes on each page to help parents work with their child developing important skills and knowledge of what to expect at kindergarten
Websites

Minnesota Humanities: Bilingual & Heritage Language Programs

www.thinkmhc.org

• Somali, Spanish, Hmong, Dakota, and Ojibwe Language and Literacy programs and resources.

Hennepin County Library – Birth to 6 – Early Literacy

www.hclib.org/BirthTo6/EarlyLit.cfm

• Family resources for early literacy in multiple languages

¡Colorín Colorado!

www.colorincolorado.org

• A bilingual site for families and educators of English language learners

CLAS

http://clas.uiuc.edu/index.html

• Resources, assessment tools, and intervention materials

Landlocked Films

www.landlockedfilms.com

• Instructional films/documentaries on various topics including early childhood education and bilingual education

Enchanted Learning

www.enchantedlearning.com

• Printable Spanish picture dictionaries, booklets, and other teaching resources

Books


Overview of Session 4

Creating a Positive Multicultural Environment for All Children

Objectives

This session was developed to address the following learning objectives. You can reasonably expect that, by the end of this module, actively engaged participants will be able to:

- Describe how families teach resiliency to their children.
- Make the link between what families do at home to promote children’s development and the Minnesota Early Learning Standards.
- Complete a self-assessment that prepares them to plan a positive program for the children they care for and teach.
- Make a plan for their own program.

Let’s Practice

The Cross-Cultural Competence Checklist on page 25 can be used by childcare center staff and directors, as well as family childcare providers. Let them know it is a tool to reflect on their current practices.

Take 6-8 minutes to respond to each item based on your own knowledge and experience. Then pair with a colleague and share your findings.

All of us are “on the road”. The most important indicators of positive change are interest and commitment.

Goal Setting

- Review the actions you have taken since you began this training, four weeks ago.
- Identify the actions that relate to the Cross-Cultural Competence Checklist they used today.
- Write one goal and expected outcomes for the next three months.
- Write one goal and expected outcomes for the next six months.

My Goal for the next 3 months

My goal for the next 6 months
**Cross-Cultural Competence Checklist**

This checklist is intended as an overview of early childhood and family education practices that respect and promote cultural and linguistic diversity in the program. It is a tool for self-assessment and discussion, not an evaluation instrument. All the items are important for cultural competence. Check the appropriate box on a scale of 1 (lowest) to 3 (highest).

<table>
<thead>
<tr>
<th>In our program,</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Environment and Materials</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The environment and materials reflect the cultural diversity of the children, families and staff: photographs, illustrations, toys, posters, books, props</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Field trips are taken to places where children can learn more about their culture and that of others</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Families regularly come to share their stories and traditions</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meals include some foods familiar to children</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Books are in English and the languages of the children and families</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Books have stories and information relevant to the children’s everyday lives</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Music reflects the cultural diversity of families and educators</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Communication with Children and Family Members</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Educators communicate with families about children’s development using the Minnesota Early Indicators of Progress (ECIPS) as a guide.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Communication assistance is provided for parents who need it (e.g., language interpreter, simpler English, extra time to communicate)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Written communication is adapted to families’ literacy levels and is supplemented with oral communication (e.g., flyer and phone or in person)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Educators learn and use greetings and comfort words in the children’s home languages</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Educators do not use children’s home language for discipline</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Visual props and gestures are used to augment the message for children and increase comprehension

Educators know that not speaking English well is not a limitation of mental ability

All families are invited to participate

<table>
<thead>
<tr>
<th>Values and Attitudes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Educators learn from families the ways they use to help their children succeed</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators are sensitive to families’ needs and requests</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators reinforce core values shared by a cross section of families in program</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators understand how families teach resiliency (spiritual values, emotional intelligence, self-mastery)</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators teach children the skills they need to be ready for school and explain these to families</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators encourage families to learn about contemporary American culture</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators understand that families reactions and approaches (e.g., to health, discipline, disability, diet, self-help) may be culturally-based</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators allow parents to make choices about the needs of their children</td>
</tr>
<tr>
<td>Cultural bias or prejudice is overtly stopped</td>
</tr>
<tr>
<td>Educators discuss own biases regularly and problem solve best ways to educate and support families</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Angèle Sancho Passe ©2010-Revised 2013 Adapted from Quality Rating of Early Childhood Programs@Betty Emarita ©2007